

# 一関市多言語情報

一関市国際交流協会/一関市ILC推進課

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

注射のお金  
¥0

## 新型コロナワクチンの注射のお知らせ

8月16日の情報

### ～9月から始まる注射のお知らせ～

5月8日から始めた①65歳以上の人②基礎疾患(心臓/呼吸/糖尿病などの病気)がある人③病院で働いている人の注射が9月19日に終わります

9月20日(水)からオミクロン株XBB.1.5に対応するワクチンの注射を始めます

注射の日にち	5月8日(月)～9月19日(火)	9月20日(水)～
注射ができる人	最初の注射(*)が終った次の①～④の人 ①65歳以上の人 ②5～64歳の基礎疾患がある人/ コロナウイルスの病気が重くなる病気がある 事を病院の先生から言われた人 ③病院/老人ホームで働いている人 ④5月7日までにオミクロン株に対応した ワクチンの注射を受けていない5～11歳の人	最初の注射(*)が終った 生まれて6か月以上過ぎた人

(\*)最初の注射:5歳以上の人は1・2回目の注射/生まれて6か月～4歳の人は1～3回目の注射

◆注射と注射の間はどの位待ちますか?: 前の注射から3か月以上待ちます(変わることがあります)

◆どのワクチンを使いますか?: ファイザー社/モデルナ社のオミクロン株XBB.1.5に対応した1価ワクチン

◆注射は何回しますか?: ひとり1回(9月20日(水)～2024年3月まで)

\* 生まれて6か月～11歳の人の注射は10月から始めます

◆注射の場所: 一関市にある51の場所の病院 \*一関市総合体育館(ユードーム)で注射はしません

### ◆接種券(注射ができる券):

①使っていない接種券がない人

(例:65歳以上で2023年5月以降に注射をした/5歳～64歳でオミクロン株に対応したワクチンの注射をした人など)

- ▷ 前の注射を6月までにした人:9月1日～郵便で送ります
- ▷ 前の注射を7月までにした人:9月25日～郵便で送ります
- ▷ 前の注射を8月までにした人:10月25日～郵便で送ります

②使っていない接種券がある人

(例:65歳以上2023年5月以降に注射をしていない/オミクロン株に対応したワクチンの注射をしていない人など)

- ▷ 新しい接種券は送られません/今持っている接種券を使って注射ができます

③前に注射をした後に新しく一関市に来た人/接種券を失くした人

- ▷ 接種券をもらう手続きが必要で(インターネット/コールセンターへ)電話をしてください

### ◆予約の方法:

① インターネット/コールセンター/病院で予約(注射ができる病院の表を確認してください)

② いつも行く病院で予約

注射ができる対象であることが確認できれば接種券が届く前にいつも行く病院で予約ができます

③ 「予約ハガキ」で予約《18歳以上の人だけ》

接種券と一緒に届くハガキを送り返してください/一関市が注射の場所と時間を決めます



【注射ができる病院】



【接種券発行  
申請用フォーム】

## ◆その他:

- 15歳以下の人は予診票に保護者の名前も書きます/注射をする時に保護者と一緒にいきます
- 16・17歳の人は保護者の確認は いりません
- コロナウイルスの病気になるっても病気が治れば注射をすることができます

## ～生まれて6か月以上の人の最初の注射～

		12歳以上の 1・2回目の注射	子ども(5歳～11歳)の 1・2回目の注射	子ども(6か月～4歳)の 1～3回目の注射
注射の場所		昭和病院(田村町)	あべないかくりにく たけやまちょう 阿部内科クリニック(竹山町) せんわくりにく さくらぎちょう 千和クリニック(桜木町) せいしんどういん はないずみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) たにふじないかい いん せんまやちようせんまや 谷藤内科医院(千厩町千厩)	かとうこどもクリニック(山目) さいとうさんふじんかいいん ちゆうおうちよう 齋藤産婦人科医院(中央町) せいしんどういん はないずみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) な はなくりにく せんまや せんまやちようせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩) あべいん ひがしやまちょうながさか 阿部医院(東山町長坂)
つか 使う ワクチン	9/19まで	ふあいざーしゃ おみくろんかぶ ファイザー社 オミクロン株 (BA.4-5) 2価	ふあいざーしゃ おみくろんかぶ ファイザー社 オミクロン株(BA.4-5) 子ども(5歳～11歳) 2価 子供用(5歳～11歳) 2価	ふあいざーしゃ 子ども(6か月～4歳) ファイザー社 子供用(6か月～4歳)
	9/20～ (予定)	ふあいざーしゃ おみくろんかぶ ファイザー社 オミクロン株 (XBB.1.5) 1価	ふあいざーしゃ おみくろんかぶ ファイザー社 オミクロン株(XBB.1.5) 子ども(5歳～11歳) 1価 子供用(5歳～11歳) 1価	ふあいざーしゃ おみくろんかぶ ファイザー社 オミクロン株 (XBB.1.5) 子供用(6か月～4歳)1価
予約の方法		インターネット/コールセンター 0120-033-567 (電話のお金は いりません)		

## ワクチンの相談・予約コールセンター

0120-033-567 (電話のお金は いりません) 時間: 9:00am～7:00pm (毎日 大丈夫です)

【問合せ】健康づくり課(一関保健センター内) 0191-21-2160

東部健康推進室(千厩支所内) 0191-53-3952 北部健康推進室(大東支所内) 0191-72-4087

## その他の お知らせ

## 日本語 教室

「日本語をたくさん話したい」「生活に必要な情報を知りたい」など日本語の勉強をしたい人の教室です

■いつ?: 土曜日 2:00pm～3:00pm

■お金: いりません

■どこ?: なのはなプラザ 3F(一関市大町4-29)

■申込: メールで名前/電話番号を連絡してください

【問合せ】一関市国際交流協会 0191-34-4711

(i-intl@snow.ocn.ne.jp)

## 9月の税金納付のお知らせ

- ① 国民健康保険税(普通徴収)3期
- ② 後期高齢者医療保険料(普通徴収)3期
- ③ 介護保険料(普通徴収)2期

10月2日(月曜日)までに払います

【問合せ】一関市役所 収納課 0191-21-8261

または一関市納税貯蓄組合連合会

## 「第42回 一関国際ハーフマラソン大会」があります

一関市総合体育館「ユードーム」を中心にマラソン大会があります

通ることが出来なくなる場所があります

■いつ?: 2023年9月24日(日曜日)

■時間: 10:00amスタート

■どこ?: 【出発する場所】イオンスーパーセンター 北口

【着く場所】一関市総合体育館 石ノ瀬橋

■通ることが出来ない時間: 9:30am～12:40pm

\* 詳しくは大会ホームページを見てください

【問合せ】

一関国際ハーフマラソン大会事務局 0191-31-3111/

大会当日の大会本部 0191-31-2727



【一関国際ハーフマラソン大会】





マイナンバーカードが 休みの日に手続き できます

予約が 必要

●いつ? : 9月24日(日曜日) \* 変わる ことがあるので 予約を する時に 確認を してください

●時間: 9:00am~11:30am

●場所: 一関市役所・各支所市民福祉課

\*カードの 受取りは 住んでいる 地域の 市役所・支所だけです

\*申込みは どの 地域でも できます

●予約は いつ できますか? : 9月20日(水)までに 電話で 予約を してください

●その他: 手続きを する 場所で 写真を 撮るので 証明用の 顔の 写真は 用意を しなくて いいです

【問合せ】 一関市役所 市民課 0191-21-8310 または 各支所市民福祉課

一関市  
マイナンバーカードの  
申し込みについて [こちら](#)



9月 検診の お知らせ

◇循環器系健診・肺がん検診・肝炎ウイルス検診

(受付: 9:30am~11:00am/1:30pm~2:30pm)

いつ?	どこ?	場所	
1日(金)	かわさき 川崎	かわさきたいくせんたー 川崎体育センター	
4日(月)	むろね 室根	むろねきょくふれあいせんたー 室根曲ろくふれあいセンター	
5日(火)	せんまや 千厩	せんまやのうそんかんきょうかいぜんせんたー 千厩農村環境改善センター (上駒場)	
6日(水)	ふじさわ 藤沢	にこにこどーむ ニコニコドーム	
7日(木)	いちのせき 一関	いちのせきほけんせんたー 一関保健センター	
8日(金)			
9日(土)			
11日(月)			
12日(火)			
13日(水)			いちのせきぜんきゆうようむらかんりせんたー 一関自然休養村管理センター (厳美)
14日(木)			ほぎそうしみんせんたー 萩荘市民センター
19日(火)			いちのせきほけんせんたー 一関保健センター
20日(水)			さんあびりていーずいちのせき サン・アビリティーズ一関
21日(木)			いちのせきほけんせんたー 一関保健センター
22日(金)	いちのせきほけんせんたー 一関保健センター		

◇大腸がん検診 (受付: 9:30am~11:30am)

いつ?	どこ?	場所
16日(土)	いちのせき 一関	いちのせきほけんせんたー 一関保健センター

◇子宮がん検診(受付: 9:30am~10:30am/1:00pm~2:00pm)

いつ?	どこ?	場所
1日(金)	だいとう 大東	だいとうこみゆにていせんたー 大東コミュニティセンター

◇乳がん検診 (受付: 9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm)

いつ?	どこ?	場所
14日(木)	だいとう 大東	だいとうほけんせんたー 大東保健センター
15日(金)		だいとうこみゆにていせんたー 大東コミュニティセンター
16日(土)		だいとうこみゆにていせんたー 大東コミュニティセンター
28日(木)	はないずみ 花泉	はないずみそうごうふくしせんたー 花泉総合福祉センター
29日(金)		

\*9月15日の 受付: 1:30pm~2:30pm/5:00pm~7:00pm

この 検診の 他にも 結核健診を しています  
検診の 日にち/場所は  
一関市 [ホームページ](#)を 見て ください



協力をお願い します

- ① 検診を する 人/家族が 熱がある/体調が 悪い  
時は 検診を 受けない
- ② 人が 多い 時は 会場の 外で 待ってください
- ③ マスクを する

【問合せ】

健康づくり課 0191-21-2160  
とうぶけんこうずいしんしつ せんまやしよない  
東部健康推進室(千厩支所内) 0191-53-3952  
ほくぶけんこうずいしんしつ だいとうしよない  
北部健康推進室(大東支所内) 0191-72-4087

●一関市役所 0191-21-2111  
●千厩支所 0191-53-2111  
●川崎支所 0191-43-2111

●花泉支所 0191-82-2211  
●東山支所 0191-47-2111  
●藤沢支所 0191-63-2111

●大東支所 0191-72-2111  
●室根支所 0191-64-2111

いろいろな 国<sup>くに</sup>の 言葉<sup>ことば</sup>で 情報<sup>じょうほう</sup>が あります

<p><b>いわてけん 岩手県</b></p>   <p>English 中文</p>	<p>いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報<sup>じょうほう</sup>を 英語<sup>えいご</sup>/中国語<sup>ちゅうごくご</sup>で 見る<sup>み</sup>ことが できます</p>	
<p><b>いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会</b></p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語<sup>にほんご</sup>の 勉強<sup>べんきょう</sup>/VISAの こと<sup>こと</sup>/困<sup>こま</sup>った こと など 相談<sup>そうだん</sup> できます</p>	<p>TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm</p>
<p><b>いちのせきし 一関市</b></p>   <p>にほんご 日本語 English Guide</p>	<p>さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害<sup>さいがい</sup>/病院<sup>びょういん</sup>/ゴミ<sup>ごみ</sup>の 出し方<sup>だ かた</sup>/一関市<sup>いちのせきし</sup>の 情報<sup>じょうほう</sup> など 情報<sup>じょうほう</sup>が あります</p>	
<p><b>いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会</b></p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語<sup>にほんご</sup>の 勉強<sup>べんきょう</sup>/困<sup>こま</sup>った こと など 相談<sup>そうだん</sup> できま す</p>	<p>TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)</p>
<p><b>よりそいホットライン</b></p> 	<p>しごと せいかつ かぞく こま 仕事<sup>しごと</sup>/生活<sup>せいかつ</sup>/家族<sup>かぞく</sup> など 困<sup>こま</sup>った ことを 相談<sup>そうだん</sup> でき ます</p>	<p>TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)</p>
<p><b>いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDА医療専門相談窓口</b> 〔特定非営利活動法人 AMDА 国際医 療情報センター〕</p> 	<p>でんわ いりょう そうだん 電話<sup>でんわ</sup>で 医療<sup>いりょう</sup>の 相談<sup>そうだん</sup>が できま す そうだん つうやく かね 相談<sup>そうだん</sup>・通訳<sup>つうやく</sup>の お金<sup>かね</sup>は いりませ ん</p>	<p>TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)</p>

きゅうじつとうばん い し  
休日当番医のお知らせ



いちのせきし いちのせきししかい ほーむぺーじ し  
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間:9:00am~5:00pm
- 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です)  
時間: 6:00pm~8:00pm

か  
変わる ことが あります  
いく まえ でんわ かくに  
行く 前に 電話で 確認して下さい



いちのせきし  
一関市

- 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に  
でんわ かくに  
電話で 確認が できます
- 病院に 持って 行く もの:①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが  
子供の 病気/ケガを  
でんわ そうだん  
電話で 相談 できます

よる こども びょうき  
夜 子供が 病気になっ  
とき けが した とき  
時/ケガをした 時に 相談が  
できます

- 時間: 7:00pm~8:00am  
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ  
\* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
- 電話:019-605-9000  
または #8000

